

**GRUPO DE TRABAJO DOCENTE**  
**“Producción de un montaje lírico-escénico como  
herramienta pedagógica transversal” del**  
**Conservatorio Superior de Música de Navarra**

Leyre Lisarri  
Mercedes Castaño  
Carmen Arbizu  
Berta Pérez-Caballero  
Amaya Gargallo  
Javier Pelegrín  
Andoni Arcilla



Adaptación de la ópera de Sidonie Colette y Maurice Ravel


# EL NIÑO Y LOS SORTILEGIOS



Jueves 12 de mayo de 2022, 19.30 horas  
Auditorio Fernando Remacha  
Paseo Antonio Pérez-Goyena 1, Pamplona-Iruña

  
Ópera de Cámara  
de Navarra

  
Ciudad de  
la música  
Musikaren  
hiriá

  
CONSERVATORIO SUPERIOR  
DE MÚSICA DE NAVARRA  
NAFARROAKO GOI MAILAKO  
MUSIKA KONTSERBATORIOA

**Niño:** Julia Blasco  
**Madre:** María Ruíz  
**Reloj:** Petrica Aryton  
**Tetera:** Imanol Gamboa  
**Taza china:** Nerea González  
**Princesa:** María Ruíz  
**Pastora:** Nerea González  
**Gato:** Imanol Gamboa  
**Gata:** Nerea González  
**Árbol:** Petrica Aryton  
**Rana:** Imanol Gamboa  
**Ardilla:** Nerea González  
**Guardián:** Petrica Aryton

**Pastores y Animales:** Oihana Echeveste, Gorka Cobo, Pablo López, Daniel Peña, Beatriz Bertalotto, Marcos Álvarez, Maia Catalán, Sira Martín

**Piano:** Leyre Lisarri

**Percusión:** Raúl Mercero      **Trombón:** Borja Ruíz

**Flautín y flauta:** Paula Ayerra      **Violín:** Rosa Bermejo

**Dirección musical:** Leyre Lisarri

**Dirección escénica:** Mercedes Castaño

**Dirección vocal:** Carmen Arbizu

**Escenografía e iluminación:** Mercedes Castaño

**Vestuario:** Mercedes Castaño con colaboración de Ópera de Cámara de Navarra

**Coreografías:** Julia Blasco y Mercedes Castaño

**Presentación musicológica:** Berta Pérez-Caballero

**Sobretitulación:** Amaya Gargallo

**Regiduría:** Javier Pelegrín y Andoni Arcilla

**Arreglos musicales:** Leyre Lisarri y Javier Pelegrín

**Traducciones:** Amaya Gargallo y Andoni Arcilla

**Fonética aplicada:** Amaya Gargallo y Andoni Arcilla

**Coros:** Andoni Arcilla

# EL NIÑO Y LOS SORTILEGIOS

Adaptación de la ópera breve "El niño y los sortilegios" (1925)  
con música de Maurice Ravel y libreto de Sidonie Colette.

## PRESENTACIÓN MUSICOLÓGICA

Berta Pérez Caballero

## ARGUMENTO

Un niño aburrido se resiste a hacer su tarea. Su madre le castiga entonces encerrado en su habitación. En un ataque de ira el niño destroza todo a su alrededor, pero lo que aún no sabe, es que los objetos y animales a los que ha maltratado, resentidos ya desde hace tiempo, van a cobrar vida y no están dispuestos a quedarse impasibles ante su cuestionable comportamiento.

(Duración total aproximada: 60 minutos)